



FIP VUNG TAU

## **BỘ QUY TẮC TỰ NGUYỆN** **VOLUNTARY CODE OF CONDUCT**

**Về việc ngăn chặn hoạt động cắt vây cá mập, bảo vệ động vật có vú ở biển và các loài nguy cấp trong nghề lưới kéo / On Preventing Shark Finning; Protecting Marine Mammals and Endangered Species in Trawler Fisheries**

### **1. Giới thiệu/ Introduction**

Bộ quy tắc ứng xử tự nguyện (CoC) này nhằm thiết lập một khuôn khổ cho ngành lưới kéo có trách nhiệm, ngăn chặn hoạt động cắt vây cá mập, bảo vệ động vật có vú ở biển và các loài nguy cấp. CoC này nhằm thúc đẩy sự hợp tác giữa các thành viên FIP Vũng Tàu, ngư dân và cơ quan quản lý chính phủ trong thực hiện các phương thức khai thác bền vững và đạo đức.

*This voluntary Code of Conduct (CoC) aims to establish a framework for responsible trawler fisheries, preventing shark finning and protecting marine mammals as well as endangered species. This CoC is developed to foster collaboration among FIP Vung Tau's member, fishermen, and government regulatory bodies in implementing sustainable and ethical fishing practices.*

### **2. Phạm vi áp dụng/ Scope**

Bộ quy tắc này áp dụng cho tất cả các bên liên quan tham gia vào hoạt động khai thác lưới kéo (FIP Vũng Tàu) bao gồm/*This Code applies to all stakeholders involved in trawler fishing activities (FIP Vung Tau), including:*

- + Cộng đồng ngư dân làm nghề lưới kéo/*Trawler fishers communities*
- + Doanh nghiệp thành viên FIP Vũng Tàu/*FIP Vung Tau's members*
- + Các tổ chức phi chính phủ (NGO) và các nhóm bảo tồn khác / *NGOs and other conservation groups.*

### **3. Nguyên tắc và cam kết/ Principles & commitments**

#### **3.1. Cấm cắt vây cá mập/ Ban on shark finning**

+ Tất cả các bên ký cam kết thực hiện lệnh cấm hoàn toàn đối với việc cắt vây cá mập. Bất kỳ con cá mập nào bị bắt không chủ động (bycatch) phải được đưa lên bờ với vây gắn tự nhiên theo quy định (Fins Naturally Attached - FNA)/ *All signatories commit to a complete ban on shark finning. Any shark caught bycatch must be landed with its fins naturally attached (FNA).*

+ Cấm tuyệt đối việc cắt vây cá mập trên biển và loại bỏ thân xuống nước/ *It is absolutely forbidden to cut shark fins at sea and discard the body into the water.*

+ Tuân thủ các quy định khu vực và quốc tế hiện hành về bảo vệ cá mập (IOTC, WCPFC, CITES)/ *Comply with current regional and international regulations on shark protection (IOTC, WCPFC, CITES).*

### **3.2. Bảo vệ động vật có vú ở biển và các loài nguy cấp/ *Protect marine mammals and endangered species***

+ Thực hiện các phương pháp tốt nhất để tránh đánh bắt không chủ đích động vật có vú ở biển, rùa biển và các loài nguy cấp khác/ *Practice best practices to avoid bycatch of marine mammals, sea turtles, and other endangered species.*

+ Chỉ sử dụng ngư cụ và kỹ thuật khai thác có tính chọn lọc để giảm thiểu tác động đến các loại không phải mục tiêu/ *Use only selective fishing gear and techniques that minimize impacts on non-target species.*

+ Thả ngay lập tức bất kỳ loài nguy cấp nào bị mắc vào lưới theo phương pháp xử lý tốt nhất/ *Immediately release any endangered species caught in the net according to best disposal methods.*

### **3.3. Giám sát và Báo cáo/ *Monitoring and Reporting***

+ Ngư dân và nhà máy bột cá - dầu cá phải ghi chép và báo cáo bất kỳ tương tác nào với cá mập, động vật có vú hoặc loài nguy cấp; ghi chép đầy đủ bao gồm: tên loài, số lượng, kích thước, biện pháp xử lý thả về biển, xác nhận vây cá mập vẫn gắn tự nhiên trước khi đưa về bờ (nếu cá thể bị bắt không chủ động - bycatch)/ *Fishermen and fishmeal and fish oil factories must record and report any interactions with sharks, marine mammals or endangered species; full records must include species; number; size; release treatment; confirmation that sharks are still naturally attached before being brought back to shore (if the individual was caught unintentionally – bycatch).*

+ Báo cáo minh bạch với cơ quan quản lý và tuân thủ chương trình quan sát viên hoặc giám sát viên từ khi áp dụng (ví dụ: nhật ký khai thác, các phần mềm thu thập dữ liệu trên biển)/ *Report transparently to regulators and comply with observer or electromagnetic monitoring programs where applicable (e.g., logging, at-sea data collection software).*

**3.4. Cam kết tham gia các hoạt động vận động chính sách, nâng cao nhận thức/  
Commit to participating in policy advocacy and awareness raising activities.**

+ Chi Hội bột cá - Dầu cá Bà Rịa - Vũng Tàu và các thành viên FIP Vũng Tàu tham gia vận động, đóng góp ý kiến trong việc xử dụng quy định nghiêm ngặt hơn trong việc cắt vây cá mập và bảo vệ các loài thú biển, nguy cấp, quý hiếm (Tham gia thông qua hệ thống Hội thủy sản Việt Nam)/ *Ba Ria Vung Tau Fishmeal and Fish Oil Association and FIP Vung Tau members participate in advocacy and contribute ideas to apply stricter regulations on shark fin exploitation and protect rare and endangered species, marine mammals (Participate through the Vietnam Fisheries Association system).*

+ Tuyên truyền phổ biến nâng cao nhận thức cộng đồng để thúc đẩy các phương thức khai thác có trách nhiệm/ *Disseminate information and raise public awareness to promote responsible mining practices.*

**4. Thực thi và tuân thủ/ Enforcement and compliance**

Tất cả các thành viên FIP Vũng Tàu đã thông qua CoC này và cam kết áp dụng trong chuỗi cung ứng dầu cá và bột cá của doanh nghiệp mình/ *All FIP Vung Tau members have approved and committed to comply with this CoC and committed to apply it in their businesses' Fish Oil and Fish Meal supply chain./.*

**Chi Hội Trưởng Chi hội Bột cá và Dầu cá Bà Rịa - Vũng Tàu/  
Chairman of Ba Ria - Vung Tau Fish Meal and Fish Oil Association**



**Nguyễn Thành Lộc**

Ngày/Date: 01/10/2025